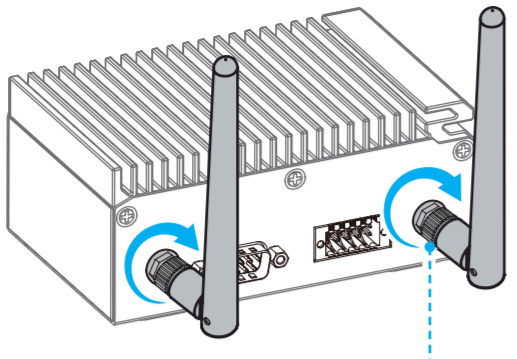


Installation of WLAN antennas (optional) \ 安裝 WLAN 天線 (選配) \
 Installation der WLAN-Antennen (optional) \ Installation d'antennes Wifi (optionnel) \
 Instalación de antenas WLAN (opcional) \ 無線LANアンテナの取付 (オプション) \
 Крепление VESA к стене (дополнительно) \ 安裝 WLAN 天線 (選配)

i Should any accessories be required, please contact Shuttle or your relevant supplier.
 若有任何配件需求, 請聯繫 Shuttle 或當地的供應商。
 Sollten Sie ein Zubehör benötigen, wenden Sie sich bitte direkt an Shuttle oder Ihre jeweilige Bezugsquelle.
 Si vous avez besoin d'accessoires, veuillez contacter Shuttle ou votre fournisseur.
 Si necessita accesorios, póngase en contacto con Shuttle o con su respectivo proveedor.
 必要なアクセサリーがある場合、Shuttleもしくは販売店様までお問合せ下さい。
 Если потребуются какие-либо аксессуары, обращайтесь в Shuttle или к вашему поставщику.
 若有任何配件需求, 请联系 Shuttle 或当地的供应商。

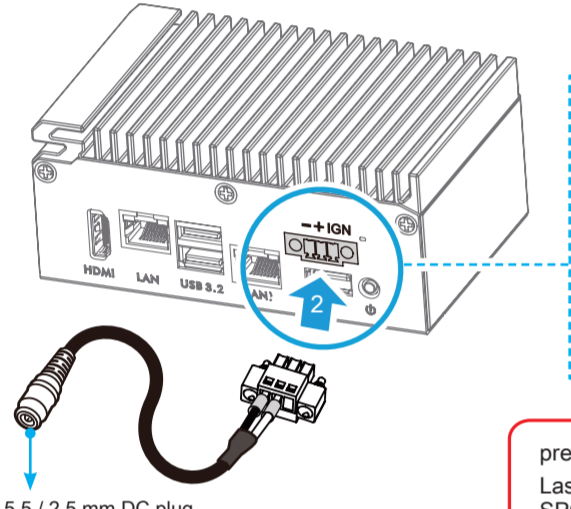


Connector for WLAN antennas \ WLAN 天線連接埠
 Anschlüsse für die WLAN-Antennen \ Connexions pour les antennes Wifi
 Conexiones para las antenas WLAN \ 無線LANアンテナ用コネクタ
 Разъем для антенн WLAN \ WLAN 天線連接埠

➤ Screw the antennas on to the appropriate connectors on the back panel. Make sure the antennas are aligned vertically or horizontally to achieve the best possible signal reception.
 將附帶的天線鎖至背面板的相應連接器上。確認其垂直或水平對齊, 以獲得最佳的信號接收。
 Schrauben Sie die Antennen auf die entsprechenden Anschlüsse auf der Rückseite. Zur Optimierung des Empfangs richten Sie bitte die Antennen vertikal oder horizontal aus.
 Vissez les antennes sur les connecteurs correspondants situés à l'arrière. Pour optimiser la réception, alignez les antennes verticalement ou horizontalement.
 Atornille las antenas a los conectores correspondientes en el panel trasero. Para optimizar la recepción, por favor, alinee las antenas vertical u horizontalmente.
 背面にアンテナのコネクタを締め取り付けます。アンテナの向きを縦横に変えて試し、受信感度が最適となる位置を確認してください。
 Прикрутите прилагаемую антенну к соответствующему разъему на задней панели. Убедитесь, что он выровнен вертикально или горизонтально, чтобы обеспечить наилучший прием сигнала.
 將附帶的天線鎖至背面板的相應連接器上。確認其垂直或水平對齊, 以獲得最佳的信號接收。

➤ SPCELO2/ SPCELO3

Supply power by the 3-PIN DC-IN block connector.
 連接至 3-PIN DC-IN 電源輸入接頭。
 Verbinden Sie den 3-poligen DC-IN-Schraubanschluss.
 Branchez le connecteur DC-IN à 3 broches.
 Conecte el conector de bloque DC-IN de 3 polos.
 2ピン DC-IN ジャックにEの3ピンコネクタを接続します。
 Подсоедините к 3х контактному разъему DC-IN.
 連接至 3-PIN DC-IN 電源輸入接頭。



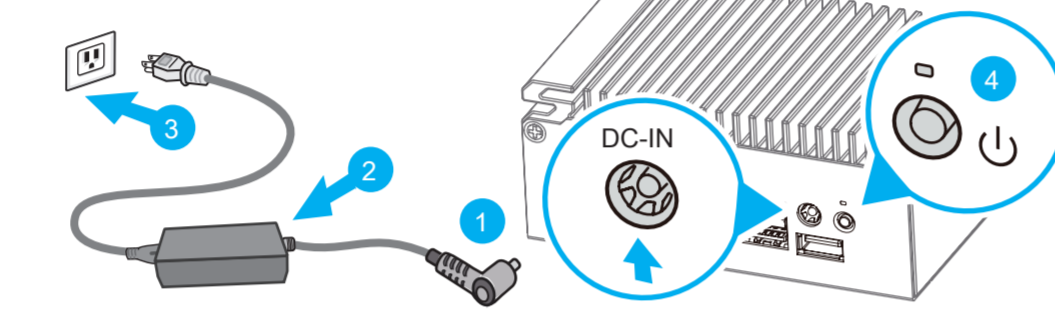
White cable (+)
 白色電纜 (+)
 Weißes Kabel (+)
 Câble blanc (+)
 Cable blanco (+)
 Белый кабель (+)
 白色電纜 (+)

5.5 / 2.5 mm DC plug
 The standard version of the SPCELO2 and SPCELO3 series does not include a power adapter. It is recommended to use a 19V/65W power source. The power source used must support an output wattage of at least 65W and a DC output voltage within 12~24V. (Note: SPCELO2 and SPCELO3 support DC-IN in 12~20V)
 SPCELO2, SPCELO3 系列無附外接電源供應器, 請聯絡供應商購買對應電源供應器, 建議使用 input 19V 65W, 所使用的電源必須支持至少 65W 的輸出功率和 12~24V 的直流輸出電壓。(注意: SPCELO2 和 SPCELO3 支持 12~20V 的直流輸入)
 Die Standardversion der SPCELO2- und SPCELO3-Serie enthält kein Netzteil. Die Spannungsversorgung kann über ein 65W/19V-Netzteil. Das verwendete Netzteil muss eine Ausgangsleistung von mindestens 65W und eine DC-Ausgangsspannung von 12~24V unterstützen. (Hinweis: SPCELO2 und SPCELO3 unterstützen 12~20V DC-Eingang)
 La version standard des séries SPCELO2 et SPCELO3 ne comporte pas d'alimentation. L'alimentation peut être fournie via une alimentation 65W/19V. L'alimentation utilisée doit prendre en charge une puissance de sortie d'au moins 65W et une tension de sortie CC de 12~24V. (Remarque: SPCELO2 et SPCELO3

prendent en charge une entrée 12~20V CC)
 Las versiones estándar de las series SPCELO2 y SPCELO3 no incluyen fuente de alimentación. La alimentación puede ser suministrada desde una fuente de alimentación de 65W/19V. La fuente de alimentación utilizada debe admitir una potencia de salida de al menos 65W y un voltaje de salida CC de 12~24V. (Nota: SPCELO2 y SPCELO3 admiten entrada de 12~20V CC)
 SPCELO2 及び SPCELO3 シリーズは、電源アダプタが含まれません。電源アダプタのご利用を希望される場合は、入力19V 65W が、使用される電源は、少なくとも 65W の出力電力と12~24V の DC 出力電圧をサポートする必要があります。(注: SPCELO2 と SPCELO3 は12~20V DC 入力をサポートします)
 Стандартные серии SPCELO2 и SPCELO3 не включают в себя адаптер питания, рекомендуем использовать устройство 19 В 65 Вт, Используемый источник питания должен поддерживать выходную мощность не менее 65 Вт и выходное напряжение е постоянного тока 12~24 В. (Примечание: SPCELO2 и SPCELO3 поддерживают входное напряжение 12~20 В постоянного тока)
 SPCELO2, SPCELO3 系列無附外接電源供應器, 請聯絡供應商購買對應電源供應器, 建議使用 input 19V 65W, 所使用的電源必須支持至少 65W 的輸出功率和 12~24V 的直流輸出電壓。(注意: SPCELO2和SPCELO3支持 12~20V 的直流輸入)

Connecting to Power \ 電源連接 \ Anschließen des Stromkabels \ Branchement au secteur
 Conectar a la alimentación \ 電源への接続 \ Подключение к питанию \ 電源連接

➤ SPCELO2 / SPCELO3



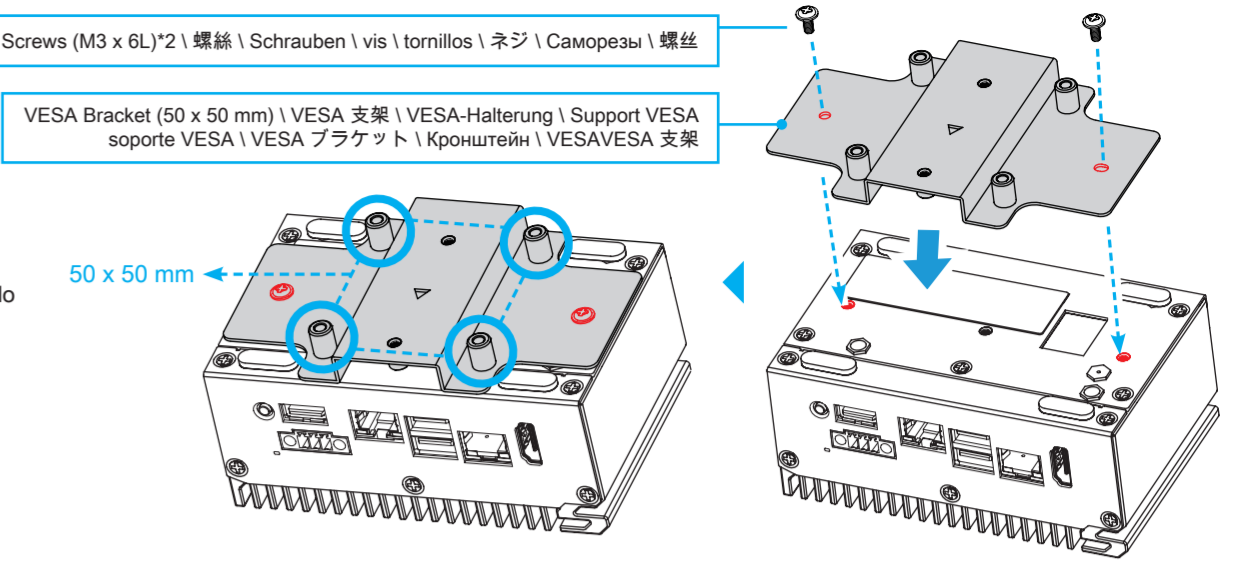
Follow the steps (1-3) below to connect the AC adapter to the power jack (DC-IN). Press the power button (4) to turn on the system.
 按照下圖步驟 (1-3) 將電源變壓器連接至電源輸入孔 (DC-IN)。按下 (4) 電源開關按鈕, 啟動本系統。
 Verbinden Sie das Netzteil wie im Bild gezeigt (1-3) mit dem DC-IN-Anschluss. Schalten Sie das Gerät mit dem (4) Ein-/Aus-Button ein.
 Connectez la prise DC-IN en suivant les étapes 1 à 3, puis appuyez sur le (4) bouton d'alimentation.
 Conecte la fuente como se muestra en la foto

i Press and hold the power button for 5 seconds to force shutdown.
 按住電源按鈕 5 秒鐘以強制關機。
 Drücken Sie den Power-Button für 5 Sekunden, um das Abschalten zu erzwingen. \ Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 5 secondes pour forcer l'arrêt. \ Mantenga pulsado el botón de encendido durante 5 segundos para forzar el apagado. \ 強制的にシャットダウンさせるため、電源ボタンを5秒以上押し続けます。 \ Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд, чтобы принудительно завершить работу. \ 按住电源按钮 5 秒钟以强制关机。

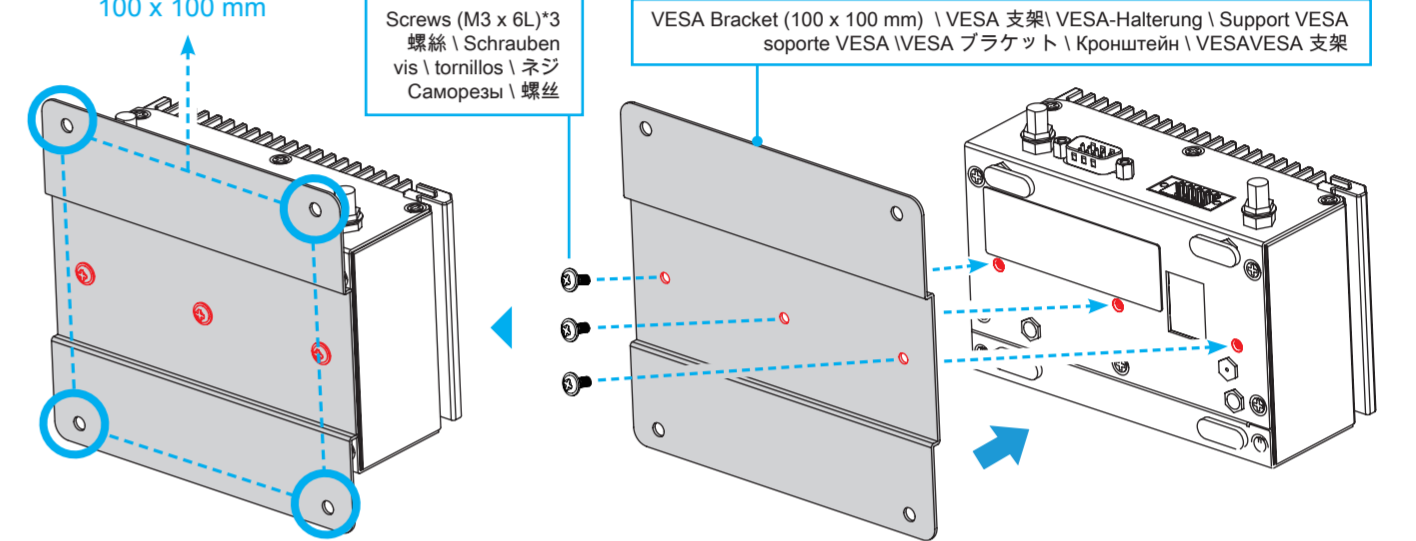
! Do not use inferior extension cords as this may result in damage to your Edge-PC. The Edge-PC comes with its own AC adapter. Do not use a different adapter to power the Edge-PC and other electrical devices.
 切勿使用劣質延長線, 否則可能導致 Edge-PC 損壞。此 Edge-PC 隨附專用的交流適配器。請勿使用其他適配器為此 Edge-PC 及其他電子設備供電。
 únicamente la fuente de alimentación suministrada y ninguna otra fuente de alimentación para alimentar la Edge-PC y otros dispositivos eléctricos.
 Verwenden Sie keine minderwertigen Verlängerungskabel, da dies den Edge-PC beschädigen kann. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil und keine andere Stromquelle, um den Edge-PC und andere elektrische Geräte mit Strom zu versorgen.
 Не используйте удлинители плохого качества, так как это может привести к повреждению вашего Edge-PC. Edge-PC поставляется с собственным адаптером переменного тока. Не используйте другой адаптер для питания Edge-PC и других электрических устройств.
 切勿使用劣質延長線, 否則可能導致 Edge-PC 損壞。此 Edge-PC 隨附專用的交流適配器。請勿使用其他適配器為此 Edge-PC 及其他電子設備供電。

VESA mounting it to the wall (optional) \ 吊掛於牆上 (選配) \ VESA-Halterung für Wandmontage (optional) \ Montage mural VESA (optionnel) \
 Soporte VESA para montaje en pared (opcional) \ VESA をウォールに取り付ける場合 (オプション) \ VESA Крепление на стену (дополнительно) \ 吊挂于墙上 (选配)

➤ As shown, tighten the bracket with the screws. The standard VESA openings show where an arm/wall mount kit which is available separately can be attached.
 如圖所示, 使用螺絲擰緊支架。符合標準 VESA 規格, 可以將您所購買的 VESA 壁/臂支架輕鬆安裝到 VESA 標準螺絲孔中。
 Befestigen Sie die Halterung wie abgebildet mit den Schrauben. An den Schraublöchern nach VESA-Standard kann ein zugekaufter VESA-Arm/Halter leicht montiert werden.
 Comme illustré, serrez le support avec les vis. Les ouvertures VESA standard indiquent où il est possible de fixer un kit de montage mur/bras, disponible séparément. Como se muestra, apriete el soporte con los tornillos. Un brazo/soporte VESA comprado puede ser fácilmente montado en los agujeros de los tornillos según el estándar VESA.
 図に示すように、ネジでブラケットを締めます。VESA 規格に準じたウォールマウントやアームを取付ける事ができます。
 Как показано на рисунке, затяните кронштейн винтами. Стандартное крепление VESA, позволяющий установить приобретенный вами комплект для настенного крепления / кронштейна с помощью руководства пользователя. 如圖所示, 使用螺絲擰緊支架。符合標準 VESA 規格, 可以將您所購買的 VESA 壁/臂支架輕鬆安裝到 VESA 標準螺絲孔中。

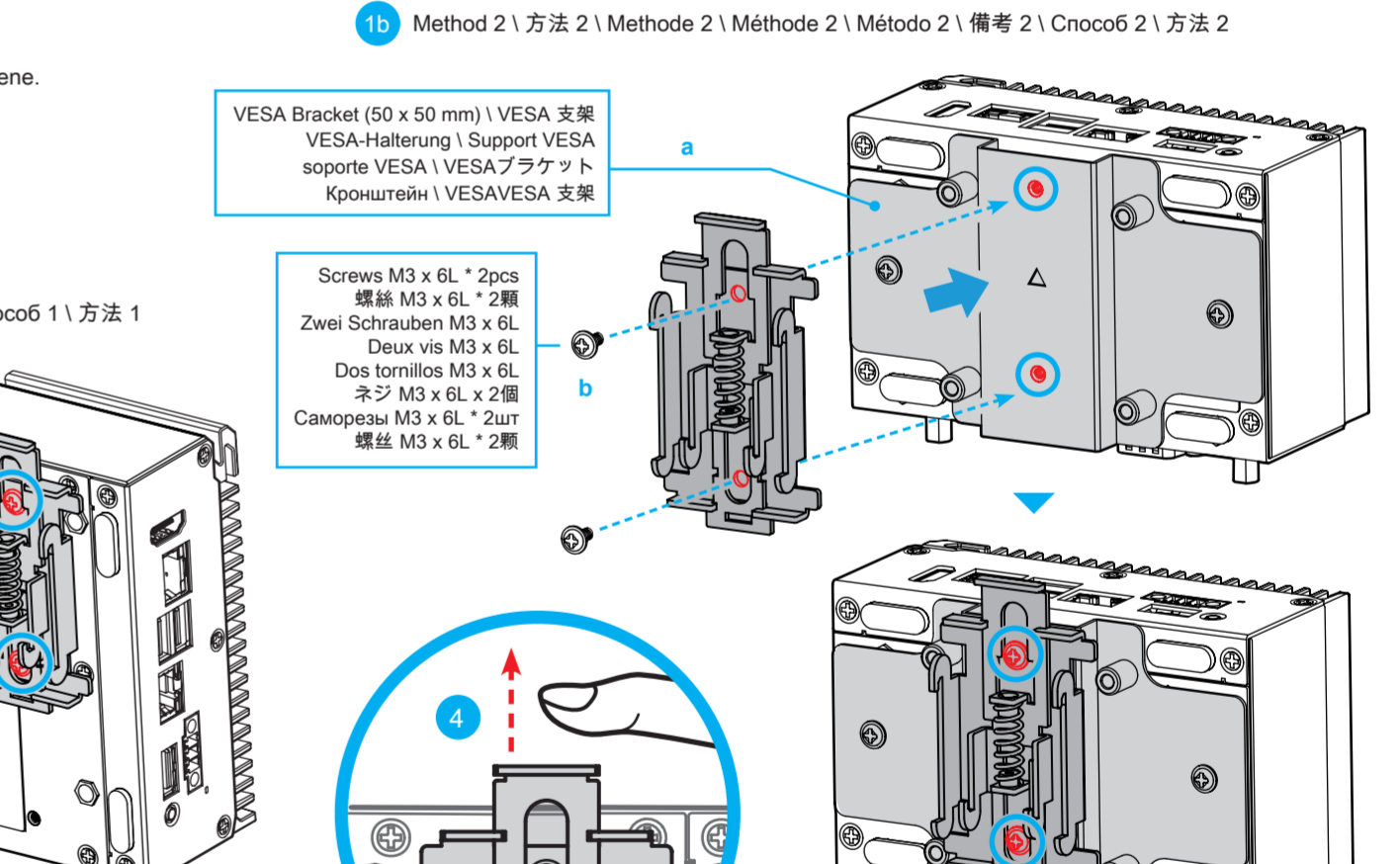


! The Edge-PC can be mounted to a wall using a VESA compatible 50 x 50 mm and 100 x 100 mm wall/arm bracket.
 Edge-PC 請使用符合標準的 VESA 套件 50 x 50 mm 和 100 x 100 mm 的壁掛架或吊架。
 Es wird ein VESA-Halter benötigt, dessen Montageplatte einen Lochabstand von 50 x 50 mm und 100 x 100 mm aufweist.
 Le PC Edge est compatible avec le standard de fixation ou bras VESA 50 x 50 mm et 100 x 100 mm.
 se necesita un soporte VESA cuya placa de montaje tenga una distancia entre los orificios de 50 x 50 mm y 100 x 100 mm.
 Edge-PC は、VESA 互換 50 x 50 mm および 100 x 100 mm ウォール/アームブラケットを使用すると取り付けられます。
 отверстия VESA на Edge-PC совместимы со стандартом 50 x 50 мм и 100 x 100 мм.
 Edge-PC 請使用符合標準的 VESA 套件 50 x 50 mm 和 100 x 100 mm 的壁掛架或吊架。



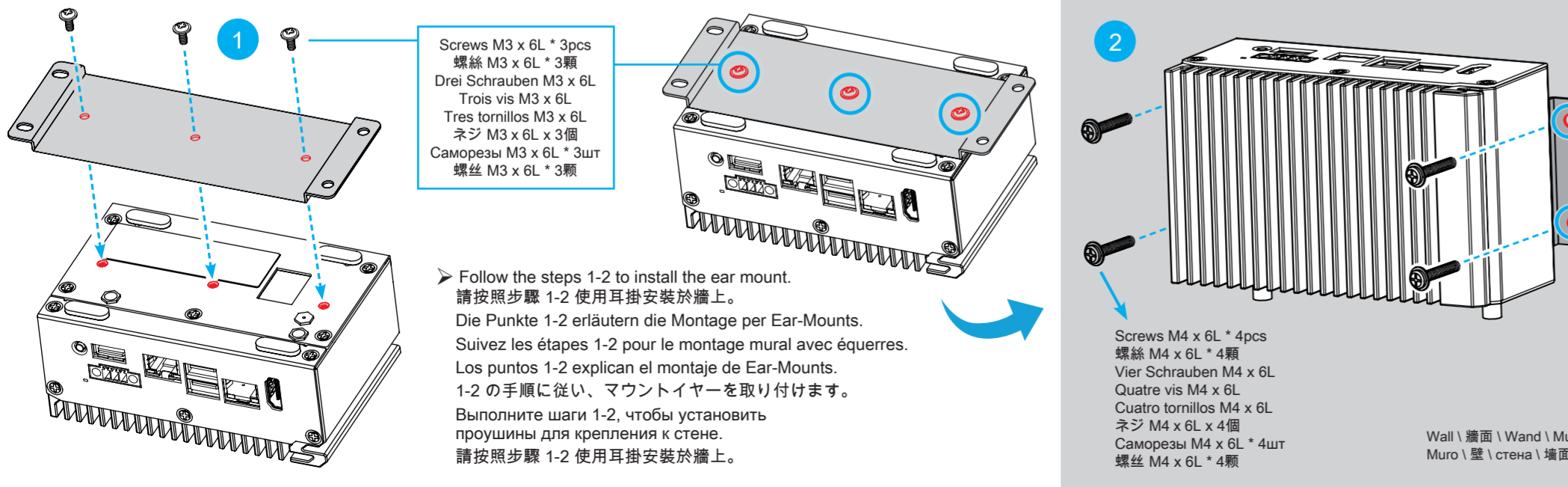
Using the Din Rail (optional) \ 使用 DIN 導軌 (選配) \ Verwendung der Hutschienenhalterung (optional) \ Utilisation du support rail DIN (optionnel) \
 Usando en DIN-rail (opcional) \ DINレールの使用 (オプション) \ Использование DIN-рейки (дополнительно) \ 使用 DIN 导轨 (选配)

➤ Follow the steps 1-5 to affix the Edge-PC on a DIN rail.
 請按照步驟 1-5 將 Edge-PC 固定在 DIN 導軌上。
 Die Punkte 1-5 erläutern die Montage des Edge-PCs auf einer Hutschiene.
 Suivez les étapes 1 à 5 pour fixer le Edge-PC sur un rail DIN.
 Los puntos 1-5 explican cómo montar la Caja PC en DIN-rail.
 1-5 の手順に従い、Edge-PCをDINレールに取り付けます。
 Выполните шаги 1-5, чтобы установить DIN-рейку.
 請按照步驟 1-5 將 Edge-PC 固定在 DIN 导轨上。



1a Method 1 \ 方法 1 \ Methode 1 \ Méthode 1 \ Método 1 \ 備考 1 \ Сносок 1 \ 方法 1
 Screws M3 x 6L * 2pcs
 螺絲 M3 x 6L * 2顆
 Zwei Schrauben M3 x 6L
 Deux vis M3 x 6L
 Dos tornillos M3 x 6L
 ネジ M3 x 6L * 2шт
 Саморезы M3 x 6L * 2шт
 螺絲 M3 x 6L * 2顆

Ear mounting to the wall (optional) \ 耳掛於牆上 (選配) \ Wandmontage mit Ear-Mounts (optional) \ Montage mural avec équerres (optionnel) \
 Montaje en la pared con Ear-Mounts (opcional) \ マウントイヤー (オプション) \ Крепление к стене (дополнительно) \ 耳挂于墙上 (选配)



Screws M3 x 6L * 3pcs
 螺絲 M3 x 6L * 3顆
 Drei Schrauben M3 x 6L
 Trois vis M3 x 6L
 Tres tornillos M3 x 6L
 ネジ M3 x 6L * 3шт
 Саморезы M3 x 6L * 3шт
 螺絲 M3 x 6L * 3顆

➤ Follow the steps 1-2 to install the ear mount.
 請按照步驟 1-2 使用耳掛安裝於牆上。
 Die Punkte 1-2 erläutern die Montage per Ear-Mounts.
 Suivez les étapes 1-2 pour le montage mural avec équerres.
 Los puntos 1-2 explican el montaje de Ear-Mounts.
 1-2 の手順に従い、マウントイヤーを取り付けます。
 Выполните шаги 1-2, чтобы установить проушины для крепления к стене.
 請按照步驟 1-2 使用耳掛安裝於牆上。

Screws M4 x 6L * 4pcs
 螺絲 M4 x 6L * 4顆
 Vier Schrauben M4 x 6L
 Quatre vis M4 x 6L
 Cuatro tornillos M4 x 6L
 ネジ M4 x 6L * 4個
 Саморезы M4 x 6L * 4шт
 螺絲 M4 x 6L * 4顆

Wall \ 牆面 \ Wand \ Mur
 Muro \ 壁 \ стена \ 牆面